WARTNER®

II покоління

Вартнер Кріо

Пристрій для видалення бородавок

Заморожує бородавки до самого кореню

ПЕРЕД ЗАСТОСУВАННЯМ Вартнер Кріо\ Wartner Cryo
ОБОВ'ЯЗКОВО ОЗНАЙОМТЕСЬ З ІНСТРУКЦІЄЮ

А. Інформація про бородавки

Бородавки – це утворення на шкірі, які спричиняє вірус папіломи людини (HPV).
Існує багато різновидів бородавок, але найбільш поширеними є так звані звичайні бородавки.
Бородавки мають вигляд округлих наростів, що мають всередині корень, сформований з клітин сосочкового шару шкіри і кровоносних судин, та вкриті розростаннями епітеліальної тканини.

Звичайні бородавки можна відрізнити по характерній жорсткій поверхні, що має вигляд «цвітної капусти». Зазвичай вони з'являються на кистях рук, ліктях або колінах.

Підошовні бородавки розташовані на підошвах і пальцях ніг. Вони схожі на звичайні, але є більш пласкими, часто покриті грубою шкірою та можуть викликати болісні відчуття при ходьбі.
При застосуванні Вартнер Кріо\Wartner Cryo для видалення підошовних бородавок, рекомендовані два додаткових кроки – до та після лікування.

Звичайні та підошовні бородавки зустрічаються у 7- 10% населення, частіше у дітей та підлітків. Зараження папіломавірусом відбувається при безпосередньому контакті, а бородавки частіше з'являються при ослабленні імунних сил організму. Зараження може відбуватись від людини до людини або від однієї частини тіла до іншої через безпосередній контакт з інфікованою шкірою. У 50% випадків приблизно через 2 роки бородавки зникають самостійно, без будь-якого лікування. Проте, зважаючи на дискомфорт, що можуть спричинити бородавки, більшість людей намагаються позбавитись їх якомога швидше.

Існує два традиційні способи лікування бородавок: перший - препарати на основі кислот або лугів, які наносять безпосередньо на бородавку; та другий – хірургічне видалення, що здійснюється лікарем та може бути виконано із застосуванням лазеру або кріотерапії (заморожування рідким азотом). Вартнер Кріо\Wartner Cryo дозволяє ефективно та швидко вилікувати бородавки в домашніх умовах методом заморожування. Але, якщо Вам потрібно видалити бородавку, розмір якої перевищує 7,5 мм, зверніться до лікаря.

Б. Як діє Вартнер Кріо\Wartner Cryo ?

Вартнер Кріо\Wartner Cryo дозволяє позбавитись від звичайних та підошовних бородавок за допомогою кріотерапії – методу, що зазвичай використовують лікарі:

1. При застосуванні Вартнер Кріо\Wartner Cryo відбувається швидке заморожування. Тому під час аплікації може виникнути побіління шкіри навколо бородавки та\або відчуття легкого болю та печіння. Колір шкіри відновлюється відразу після припинення контакту з аплікатором, а неприємні відчуття повністю зникають за декілька годин.
2. Після заморожування в місті аплікації можуть з'явитись почервоніння та набряк. В результаті замороження через декілька днів під бородавкою утворюється пухирець, який важко помітити неозброєним оком. Через 10-14 днів бородавка повністю зникає або відпадає, і приблизно за місяць на її місці з'являється здорова шкіра.

В. Побічна дія:

- При застосуванні будь-якого з методів кріотерапії можливе тимчасове виникнення білого ішемічного кільця навколо місця аплікації.
- При застосуванні засобу необхідно суворо дотримуватись інструкції, бо надмірне заморожування може викликати ураження шкіри (рубці, гіпо- або гіперпігментація) або нервових закінчень.
- Перевищення рекомендованого часу аплікації призводить до ризику некротичного ураження здорової шкіри навколо бородавки.
- Утворення пухирця великого розміру може супроводжуватись больовими відчуттями.
- В деяких випадках після лікування можлива поява пігментних плям або маленьких рубчиків.
- Низька температура може спричинити також описані вище незначні пошкодження навколо бородавки.
- Використання Вартнер Кріо\Wartner Cryo у точній відповідності з інструкцією дозволяє звести ймовірність побічних ефектів до мінімуму.

Г. **Попередження: у яких випадках не слід застосовувати Вартнер Кріо\Wartner Cryo:**

Якщо ви не впевнені, що новоутворення на шкірі є звичайною або підошовною бородавкою, обов'язково проконсультуйтесь з лікарем. Аплікації повинні виконуватись тільки дорослими. Не застосовувати при вагітності, в період годування груддю та у дітей до 4-х років. Не застосовувати у осіб, що страждають на цукровий діабет, через зниження здатності шкіри до відновлення. Особи, що мають порушення кровообігу, можуть застосовувати Вартнер Кріо\Wartner Cryo тільки після консультації з лікарем.

Не застосовувати для видалення бородавок, що розташовані на тонкій або чутливій шкірі, а саме, на шкірі обличчя, шиї, під пахвами, на грудях, сідницях та статевих органах. Не застосувати на подразненій шкірі, або на шкірі, що має ознаки запалення, зокрема, почервоніння, набряк, свербіж та ін.

Д. Застереження:

- Якщо Ви маєте сумніви, чи дійсно новоутворення на Вашій шкірі є звичайною або підошовною бородавкою, обов'язково проконсультуйтесь з лікарем.
- Препарат призначений тільки для зовнішнього застосування; не допускайте його попадання в ротову порожнину або дихальні шляхи.
- Після застосування засобу негайно вимийте руки, обминаючи ділянку, що була оброблена.
- При застосуванні Вартнер Кріо\Wartner Cryo використовуйте тільки спеціальні аплікатори, що містяться в упаковці.
- Один аплікатор призначений для одноразової обробки однієї бородавки. За необхідності проведення повторного заморожування використовуйте новий аплікатор.
- Для більш швидкого відновлення місцевого кровообігу після заморожування рекомендується зробити кілька рухів пальцями кінцівки, на якій проводилась аплікація.
- Не допускайте контакту аплікатору зі здоровою шкірою.
- Уникайте надмірного натискування на бородавку при проведенні аплікації.
- Рекомендований час аплікації становить 20 секунд для звичайних бородавок та 40 секунд для підошовних. Але, якщо спостерігається побіління шкіри навколо бородавки, процедуру слід негайно припинити.
- У випадку скупчення бородавок, особливо на руках та пальцях, за один сеанс проводьте обробку тільки однієї бородавки. Видалення кожної наступної бородавки проводьте не раніше 2-х тижнів після останньої аплікації.
- Для повного видалення застарілих та великих бородавок може знадобитись кілька сеансів лікування.
- За необхідності проведення кількох сеансів лікування однієї бородавки, аплікації проводять з інтервалом у 2 тижні. Якщо бородавка не зникла після 3-х аплікацій, проконсультуйтесь з лікарем.
- Дата кінцевого терміну використання та номер серії знаходяться на упаковці та на дні аерозольного балону.
- Вартнер Кріо\Wartner Cryo містить надзвичайно вогненебезпечні компоненти, отже використовуйте даний засіб у приміщеннях, що добре провітрюються, за умови відсутності, або, в крайньому випадку, на відстані не менше 1 метр від відкритого вогню, нагрівальних приладів, електричних ламп розжарювання та прямих сонячних променів. Не паліть та не тримайте запаленої сигарети поблизу пристрою. Не допускайте нагрівання балону вище 50 °C . Аерозольний балон тримайте у вільному просторі якомога далі від себе.
- Не проколюйте та не підпалюйте балон навіть після повного використання.
- Зберігайте в безпечному місці, недоступному для дітей.

Е. В набір Вартнер Кріо\Wartner Cryo входить:

• Аерозольний балон, що містить суміш диметилового ефіру та пропану, що не є шкідливими для навколишнього середовища. CE 0344
• 1 тримач аплікатору багаторазового застосування.
• 12 губчастих аплікаторів одноразового застосування.
• 1 пилочка CE.
• Цей листок-вкладиш, що містить детальну інформацію про бородавки, Вартнер Кріо\Wartner Cryo, принцип його дії та інструкції по застосуванню.

Ж. Інструкція до застосування:

Перед кожним застосуванням Вартнер Кріо\Wartner Cryo уважно прочитайте цю інструкцію.

Звичайні та підошовні бородавки зазвичай зникають через 10-14 днів після аплікації. Для повного видалення застарілих та великих бородавок може знадобитись проведення повторних сеансів лікування. Якщо бородавка або її частина не зникли через 14 днів після аплікації, ви можете цілком безпечно провести повторний сеанс лікування. Для кожного сеансу застосовуйте новий губчастий аплікатор. Якщо після 3-х сеансів бородавка не зникла, проконсультуйтесь з лікарем.

З. Подальший догляд:

- Постійно підтримуйте чистоту обробленої ділянки.
- Ви можете приймати душ і плавати.
- Не проколюйте пухирець, що утворився під бородавкою; за необхідності захистіть оброблену ділянку за допомогою пластиру.
- **Якщо біль та печіння тривають довше кількох годин, аба виникли будь-які ускладнення, зверніться до лікаря.**

Постачальник:

Pharmaspray B.V.
Demeterlaan 30, 9641 ML Veendam, The Netherlands, for Omega Teknika, First Floor, Block A, The Crescent Building, Northwood Office Park, Dublin 9, Ireland
Фармаспрей Б.В., Деметерлаан 30, 9641 МЛ Веєндам, Нідерланди для Омега Текніка, 1пов., Блок А, Кресцент білдинг, Норсвуд Офіс Парк, Дублін 9, Ірландія

ТОВ «ОМЕГА ФАРМА УКРАЇНА»,
Україна, 02099, м.Київ, вул. Бориспільська, 9

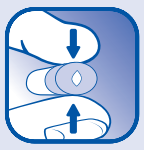
www.wartner.com

1982A
59-34093-3850

4 ЛЕГКИХ КРОКИ ДЛЯ ВИДАЛЕННЯ ЗВИЧАЙНИХ ТА ПІДОШОВНИХ БОРОДАВОК

КРОК 1.

Візьміть аплікатор за синю частину великим та вказівним пальцями та стисніть до появи невеличкого отвору. Вставте в отвір стрижень тримача так, щоб стрижня не було видно.



КРОК 2.

Візьміть аерозольний балон, тримаючи його вертикально та якнайдалі від себе, вогню, місць нагрівання, прямого сонячного опромінення та електричних приладів. Вставте тримач з одноразовим губчастим аплікатором в отвір на верхній частині балону. Утримуючи балон однією рукою за нижню частину, другою рукою натисніть на тримач до появи шипіння. Утримуйте його в такому положенні впродовж 3-х секунд (рахувати 21, 22, 23); під час цього Ви будете чути звук, що нагадує свист. Після цього витягніть тримач з аплікатором з отвору балону. При правильно проведеній процедурі аплікатор буде насичений холодною рідиною та покритий конденсатом, який є цілком безпечним.

КРОК 3.

Після насичення аплікатору зачекайте 20 секунд для досягнення оптимальної для лікування температури.

КРОК 4.

Злегка притисніть аплікатор до бородавки. Час аплікації складає:
- Для звичайних бородавок: 20 секунд
- Для підошовних бородавок: 40 секунд

Зберігайте постійний контакт з бородавкою протягом всього часу аплікації. Чітко дотримуйтесь рекомендованого часу аплікації. В процесі заморожування можуть з'явитись відчуття легкого болю та печіння.

Після закінчення аплікації заждіть 2 хвилини та обережно, за допомогою лоскуту тканини, витягніть аплікатор з тримача та викиньте його. Щоб уникнути повторного зараження вірусом, уникайте контакту здорової шкіри з аплікатором та не використовуйте його більше одного разу.

2 ДОДАТКОВИХ КРОКИ для оптимального лікування підошовних бородавок

ПІДГОТОВКА ДО ЛІКУВАННЯ
Опустіть ступню в теплу воду на 5 хвилин, потім за допомогою пилки, що входить до комплекту упаковки, акуратно зніміть верхній шар бородавки. Це забезпечить більш глибоке та рівномірне заморожування.

КРОКИ 1 - 4

Див. вище «4 ПРОСТІ КРОКИ ДЛЯ ВИДАЛЕННЯ ЗВИЧАЙНИХ БОРОДАВОК»

КРОК 5

Деякий час після аплікації Ви можете відчувати дискомфорт при ходьбі. Щоб уникнути неприємних відчуттів, Ви можете захистити чутливу ділянку за допомогою пластиру (пластир до комплекту не входить).

Drukproef: 14e proef
Datum: 06-09-12
Chesapeake
Form.plano: 230x310
Form.gev.: 77x39
Kleur: pms reflex blauw
Corps: 6 / 5,3 pt.